



VILLE DE  
CORTE  
CITÀ DI  
CORTI

SITE D'INTÉRÊT  
ÉCOLOGIQUE MAJEUR  
SITE OF MAJOR  
ECOLOGICAL INTEREST  
LOCU D'INTERESSU  
ECULOGICU MAIÒ



Usage du feu interdit  
Use of fire forbidden  
Adopru di u focu pruibitu



Camping sauvage interdit  
Wild camping forbidden  
Campeghju pruibitu



Ne pas jeter de déchets  
Do not throw waste  
Miccà ghjittà frazu



VILLE DE  
CORTE  
CITÀ DI  
CORTI

PROTÈGEONS LA FORÊT  
CONTRE LES INCENDIES  
PROTECT THE FOREST  
AGAINST FIRES  
PRUTEGHJIMU A FURESTA  
DI I FOCHI



LA VALLÉE DE LA RESTONICA EST UN SITE D'INTÉRÊT ÉCOLOGIQUE MAJEUR

THE RESTONICA VALLEY IS A SITE OF MAJOR ECOLOGICAL INTEREST

A RESTONICA HÈ UN LOCU D'INTERESSU ECULOGICU MAIÒ

TOUT FEU INTERDIT



Ne pas jeter de déchets  
Do not throw waste  
Miccà ghjittà frazu



Camping sauvage interdit  
Wild camping forbidden  
Campeghju pruibitu

TOUT USAGE DU FEU EST  
STRICTEMENT INTERDIT EN FORÊT

USE OF FIRE IS STRICTLY  
FORBIDDEN IN FOREST

L'ADOPRU DI U FOCU  
HÈ PRUIBITU IN FURESTA



ZONE SOUMISE AUX RISQUES FEU DE FORÊT ET INONDATION  
AREA SUBJECT TO FOREST FIRE AND FLOOD RISKS  
LOCU SOTTUPOSTU A I RISICHI FOCU DI FURESTA E PIENA



18 ou 112

EN CAS DE FEU CHERCHEZ UN ABRI SÛR  
OU FUYEZ RAPIDEMENT  
APPELER LES SECOURS : 18 ou 112  
SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DES POMPIERS  
ET AGENTS MUNICIPAUX

IN CASE OF FIRE SEARCH FOR A SAFE PLACE  
OR FLEE QUICKLY  
CALL EMERGENCY SERVICES : 18 or 112  
FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF FIREFIGHTERS  
AND MUNICIPAL AGENTS

IN CASU DI FOCU CIRCATE UN AGGRUNTATTOGHJIU  
O FUGHJITE FUGAMENTE  
CHJAMATE I SPINGHIFOCHI 18 o 112  
SEGUITATE L'ISTRUZIONE DI I SPINGHIFOCHI  
ET DI L'AGENTI CUMUNALI

EN CAS DE FORT ORAGE  
SORTEZ DE LA RIVIÈRE  
ET REGAGNEZ LA ROUTE

IN CASE OF THUNDERSTORM  
LEAVE THE RIVER  
AND JOIN THE ROAD

IN CASU DI TIMPESTA  
SURTITE DI U FIUME  
E ANDATE NANTÀ A STRADA



Avant de vous rendre en forêt pensez à vérifier  
l'accès aux massifs sur l'application mobile ou sur

Before to go in forest thick to check access to  
forest massifs with Mobile App or on

Nanzu d'a andà in furesta pensate a verificà  
l'accessu à e fureste incù a tilatica o nantà

<http://195.221.141.5/Portail/corse.gouv.fr/>

En cas  
d'incendie

In case  
of fire

In casu  
di focu



18 ou 112



**Vous êtes dans une zone soumise au risque feu de forêt**  
**You are in an area subject to forest fire risk**  
**Site in un locu sottupostu a u risichu di focu di furesta**



- ▶ Ne vous approchez jamais d'un feu de forêt
- ▶ Ne cherchez pas à franchir le feu
- ▶ Never approach a forest fire
- ▶ Don't try to cross the fire
- ▶ Un v'avvicinate mai di un focu di furesta
- ▶ Un private micca à francà u focu



- ▶ Suivez les instruction des pompiers et des agents municipaux
- ▶ Cherchez un abri sûr ou fuyez rapidement
- ▶ Rejoignez les zones de regroupement
- ▶ Follow the instructions of firefighters and municipal agents
- ▶ Search for a safe place or flee quickly
- ▶ Join the regrouping area



- ▶ Restez dans votre véhicule, fermez les vitres et allumez les phares
- ▶ Stay in your car, close the windows and turn your headlights
- ▶ State in a vostra vettura, chjuvite e finestre è accendite i fanali



- ▶ Seguitate l'istruzione di i spinghifochi e di l'agenti comunali
- ▶ Circate un aggruntatoghjiu o fughjite fugamente
- ▶ Andate in i spazii d'aggruppamente